

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.

→*←

Hirdetések

és nyiltéri közlemények
jutányosan közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és kiadó hivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager C. ezégnél.

→*←

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula
üggyéd.

Hirdetések

Wittigschlager C. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

Ünnep után.

Lelkesedni nagyon tudunk. Gyönyörű jel-
szavakkal hozzuk rezgésbe az érzéseket. Ná-
lunk a márciusi ünnep minden esztendőben
olyan nagyszabású, olyan keretű mint ami-
lyen más országokban csak egy-egy évtized-
ben fordul elő. Az következni ebből, hogy
tehát nálunk a nemzeti ünnep mély hatású,
melynek befolyása alatt nagy nemzeti gon-
dolatok megvalósítása keletkezik. Fájdalom
éppen ellenkezőleg áll az igazság. Azokban
az országokban, melyekben csak egy-egy év-
tized lát olyan nagyszabású nemzeti ünne-
peket, mint amelyeket mi minden félesz-
tendőben rendezünk, az ünneplések hatása
nagyobb, mélyebb és tette serkentőbb, mint
nálunk, ahol a tegnapi ünnep, ma hajnalban
már szétfoslott, semmi de semmi nem maradt
meg belőle.

Szép, szép az emlékezés. Amelyik nem-
zet emlékezni nem tud, az meghalt a többi
nemzetek között, de kérjük szeretettel, vala-
mi még kell az emlékezéshez, a multnak
emlékeit, a nagyok dicsőségét, valami komoly,
maradandó kapcsolattal kellene odafűzni
a jelen eseményeihez az ország fejlődési pro-
cesszusához. A dinom-dánom csak egymagá-
ban kevés, talán kevesebb a semminél.

A magyar társadalomnak nincsenek komoly
törekvései. Fejetlen kapkodás a rend-
szerünk. Az iparpártolási operette-től kezdve
a közművelődési intézményekig semmi társa-
dalmi tényező nem bír magának komoly,
szilárd alapot termteni.

A nemzeti faji terjeszkedés, a nyelvha-
tárok kitolása, a mezőgazdasági földmentés,
a kivándorlások megszüntetése: olcsó jel-
szavak csupán, melyeknek hangzatossága
alatt apró stréberek kapaszkodnak mélységes

gomblyukfájdalmukban. Az egyetlen komoly
és megdöbbentően erős akció a szociálistáké
akik céltudatos szervezettel és szívós, kitartó
munkával készítik elő a rombolást, mely le-
döntse a válaszfalakat a társadalmi osztályok
között.

Ez az egyetlen szervezett azonban, fáj-
dalom, nem a társadalmi jólét felé, hanem
a felforgatás legveszedelmesebb lejtőjén ha-
lad. Nem is lehet másként, mert vezetői e
szervezetnek nem a magyar társadalom elit-
jéből, hanem a nemzetközi kötelékekből ke-
rültek ki.

A szociálistáknak nem az egész anya-
gát, hanem csak a felét propagálja ez a
szervezet, amennyiben nem törődik a munka-
adókkal, hanem tisztán és kizárólag a mun-
kások érdekeit istápolja.

Ezen áramlattal szemközt nem áll a
másik áramlat: a munkaadók szervezete,
mely a vitát egalizálná, igazságosan kiegyen-
litené és ezért baj az, hogy az egész magyar
társadalomban csak éppen a munkások osztá-
lyja áll készen egy nagy küzdelemre, min-
den más osztály pedig készületlen, fegyver-
telen és gyenge.

Végtelenül megdöbbentő azonban, hogy
a munkások nincsenek tudatában az ő akci-
ójuk nagy horderejének és nem is sejtik,
hogy erős fellépésük e gyenge társadalomban
milyen végzetes következményeket fog szülni.
Nem tudják ők azt, hogy Magyarországon
hamarabb jött el a munkások elégtelensége
semmint maga a munka tért foglalhatott
volna. A munka és különösen az ipari munka
még nem foglalhatta el méltó helyét a
magyar társadalomban, ám a munkások szer-
vezete már is itt van és idő előtt zaklatja
helyéről.

Hát ennek csak szomorú következményei
lehetnek a munkásokra is, a munkaadókra is.
Ha a magyar társadalomnak komoly törek-
vései volnának, nem találná most készület-
lenül a fenyegető munkásháború.

A „Magyar Védő Egyesület“

javaslata a délvideki forrongás megszüntetésére.

(Vége.)

II.

Ha mostan az orsz. kp. statisztikai hivatalnak
1903. novemberi füzetében az év első 10 hónapjára
szóló magyarországi behozatalt nézzük, azt látjuk,
hogy Ausztriából bejött: pamutárunkban 177,119 526,
kor. — lenárunkból 30,842.792 kor., — gyapjárunkból
101,001.800 kor., — selyemárunkból 39,699.915 kor.,
vagyis csupán ezen négy csoportbeli árunkban össze-
sen 10 hónap alatt: 348,665.069 korona értékű, a mi
már 77.6%-ot tesz; — s ha még a ruházatot, fehér-
neműket 62,505 085 koronában hozzá adjuk, akkor
10 hónap alatt ezek összege 411,170.150 korona. Tulaj-
donképp tehát az egész közös vámterület ezen áru be-
hozatala Magyarországot nyomja s terhünkre történik.

Minthogy Magyarországnak igen elenyésző tex-
til ipara van, így világos, hogy a közös vámterület
behozatala dirigálja kender, len és egész gyapjú
termelését Magyarországnak. — A kender- és len-
termelésünkre nehezedő eme kimutatott összesen
449,503.287 kor. behozatali többletére reá mutatni
kötelességünk és elengedőnek is tartjuk, hogy ezen
kereskedelmi viszony tarthatatlanságát beismerjük és
feltüntessük.

A gyapjú félékben való 128,026.788 k. óriási
behozatali többletet tekintve, — igazolást lel a gaz-
dák ismétlődött panasza, hogy a gyapjút vámmunte-
sen behozni engedni: nemzetgazdasági nagy tévedés
és hiba, mert a hazai gyapjú termelést ez tette tönkre.

Ez nem tagadható, sőt egyenesen reá kell utal-
nunk, hogy népünk háztartásában, úgy a kender
és len, de főleg a a hegyvidék és nemzetiségi vi-
dékeken a gyapjú egyike volt a legfontosabb terme-
lési ágaknak. — A külföldi behozatal ilyen óriási
emelkedése, hogy az elősorolt textilipari anyagok
behozatala 1899-ről 1903-ra 264,078.000 koronáról
449,003 287 koronára emelkedjék, alig elképzelhető.
— De épen ebben rejlik reánk és Magyarországra
épen úgy népünkre a legnagyobb veszedelem; mert
a nép ezen óriási behozattalal erősödő osztrák szövő
iparnak kizsákmányolásától másként meg nem véd-
hető, ha csak az önálló vámvonalat fell nem állítjuk,

TÁRCA

Elkészt levelek*).

A nagy ismeretlenről be sokat beszéltek a mult
század elején, be nagyon dicsőítették a Warwarley,
az Ivanhoe, a Lammermoori ara, a Kenilwoth és
megannyi kiváló regény szerzőjét. És nem lett na-
gyobb a dicsősége sir Scott Walternek akkor sem,
a mikor előkelő pozíciót foglalt el a társaságban;
nem csökkent a hírneve, a mikor vagyoniilag tönkre-
ment, a nagy ismeretlen a ki névtelenül megjelent
regényeivel szerzett nevet, dicsőséges maradt mint
e mai napig, hathathatanná tette magát világszerte
a hol még van fogékonyság a szép, nemes, a lova-
gias iránt. A romantika nagy előharczosának emlé-
két pedig alig idézhette fel jobban valami, mint az
a kőtet, a mely most előttünk fekszik.

Magyar czime: Elkészt levelek.

És ha van kifogásunk a fordítás ellen akkor
ezt legfeljebb a czimre nézve hangoztathatjuk, bár
bajos lenne másképp találobban, egy könyv czimzésére
alkalmasabb módon visszaadni, a mit a szerző ere-
detiben így mond: Briefe die ihn nicht erreichten.
Miklós Jenő a fővárosi hírlapíró-kárda egy igen
rokonszenves tagja, aki a fordítással igazán irodalmi
munkát végezett, maga is érezte ezt, és ezért —
szokatlan, de helyes dolog — a magyar czim alá
biggyesztette a németet is. Hadd tudják meg azonnal
hogy arról a könyvről van szó, a melynél szebbet
szívhez szólóbbat, hatásosabbat évtizedek óta nem
produkál a német irodalom. Hozzátehetjük azt is,
hogy szenzációsabb sem igen akadt. A czim köz-

*). Elkészt levelek. A hatvanötödik eredeti kiadásból fordít-
totta Miklós Jenő. Budapest, 1904. Szilágyi Béla kiadása.

helyé lett, czitálják minnenütt, a hol irodalmi
készültségeket fel lehet tételezni, parodizálják, a mi
a népszerűség kítőző jele, még dramatizálásával is meg-
próbálkoztak.

És ki a szerző?

Maga a könyv hallgat róla. A mikor megjelent
az első kiadás, nem szerepelt a könyvön a szerző,
és nem szerepel a hatvanötödik kiadásán sem, a
melyből a fordítás készült de időközben a sok kuta-
tásnak, nyomozásnak volt valami fogantatja, és meg-
írták a lapok, hogy a Kinában meggyilkolt Ketteler
báró egy női rokona írta az Elkészt leveleket. Meg-
lehet, hogy úgy van, meglehet, hogy nincs. Szinte
jobb szeretjük, ha az elkészt levelek szerzője is,
miként annak idején Scott Walter, megmarad
a nagy ismeretlennek. Mert, hogy a „nagy“ jelzőre
részolgal, arról meg fog győződni mindenki, a ki a
kőtetet kezébe veszi.

Ne bántsák azt a kort, a melyben még ilyen
könyveket irnak. Nem vészett ki belőle jó izlés
őszinte érzés, jószág és tiszta szerelem. Klasszikus mű
megszületésének vagyunk tanúi, mert nincs túlzás
abban az állításban, hogy azokat a leveleket a melyek
ebben a könyvben regénynyé tömörülnek, olvasni
fogják mindenkor, a míg érkeke lesz az embernek
az irány szépsége és nemessége, és egy érdekesítően
tovahaladó esemény elmondása iránt.

A levelek írója — még a keresztnevét sem tud-
juk, csak annyit olvasunk ki soráiból, hogy asszony
— Kinában megismerkedik egy fiatal tudóssal, és
mely vonzalom keletkezik közöttük. Nem szólnak
róla. Az asszony nem szabad. Berlinben — gyógy-
intézetben — él a férje. A szegény menyecske a
fivére társaságában járja be a világot. Bátya keres-
kedő, ő maga festészettel üz. A jó barát ösztönzésére
visszatérnek Európába, és innen intézi az asszony a

maga leveleit Kinába a tudóshoz, a ki a sárkány-
birodalmának belsejében jár kutató utján. A levele-
köt mind Shanghaiba küldi, majd ott leli őket a
tudós. Ah, hiszen időközben az a boldogtalan elme-
beteg férj megvált az élettől, az asszony felé régen
nélkülözött boldogság int. És a miről eddig nem
mert szólni, az a benső érzelm ki kicsillámlik a
leveleiből.

De jönnek a nyugtalanító hírek Kinából. Hofer
hittérítő megjelenik New-Yorkban a menyecske há-
zánál és elmondja, hogy a boxerek mozgolódnak és
az erről szóló levelekben bámulatos plasztikával
domborodnak ki előttünk a nemrég lejátszódott ese-
mények rajzai, azok a végzetés zavargások a melyek
színhelye különösen Peking, és ott az angol követ-
ség épülete volt, a melyben dicső védelmi harczt
folytattak az ott ostromolt európaiak. Magyar vér is
folyt ebben a küzdelemben, magyar szív is megdobban
annak a hatalmas küzdelemnek az emlékére. Megtudja
most már az asszony hogy a tudós azért sürgette, hogy
térjenek vissza Európába, mert jól sejtette a bekövet-
kező veszedelmeket. Az asszony mind idegebb és
tűrelmetlenebb hangon írja leveleit. Egymást érik az
ellenmondó hírek, de a Shanghaiba küldött levelekre
nem jön válasz. Mi történt?

— Ha csak egy betűt hallanék önről! . . . Oh,
ez a folytonos kételkedés, ez a vágyodás ez a tudni-
vágyás, és mégis ez a rettenés a tudástól!

Kitűnik, hogy a tudós ott van az ostromoltak
között . . . Ma azt hirdetik az újságok, hogy felszaba-
dító csapatok utban vannak, másnap azt jelentik,
hogy a segítő csapatokat visszaszorították, és végre
hitelesen sürgönyzik, hogy az ostromnak vége, a
nagykövettség felszabadult. Ah, hogy ujjong itt a
szív mely a sok gyötrő hirtől annyit szenvedett.

Az asszony, a ki a nagy veszedelem érzete

mintha a kender és lentermelést teljes erővel céltudatosan előmozdítjuk a megdrágult árura való tekintettel, hogy olcsóbb és saját termelésünk legyen. Így tűnik ki, hogy a kendernek, lennek, jutaféléknek s gyapotnak, épenúgy a gyapjúnak vámentesen való behozatalát elfogadni: nemzeti öngyilkos politika. — Annál inkább, mert a mint az a kereskedelmi körökben köztudomású, a tengeren túli gyapottermelő állítólagos 2 millió bal gyengébb eredménye folytán a kartell és a tőzsdéi spekuláció által is hájtva, a gyapotipar krízise állott be és rövid idő óta a pamut 70% áremelkedést mutat; ezért a lenfonálnak áremelkedése 20% s a pamut fonál ára is csak 15—20% -nak felel meg a kész gyártmányoknál.

Ezen árváltozás rögtön arra bírta a piacainkat ellátó osztrák gyárosokat, hogy a legtöbb szövött — fonott gyártmány árát körülbelül 50% al felemeljék. Ha most ehhez a kereskedők által történő árfel-emelést is tekintetbe vesszük, látjuk, hogy szegény népünk lesz általa ismét legérzékenyebben sújtva.

A vászonfélék árát is mintegy 20% al emelték fel az osztrákok. Ezen kartell és trösztben érdekelve vannak Amerika, Anglia, Németország és Ausztria vállalkozói: a juh, vászon és gyapjumentekben. A gyapotszövetkezetre 8 vállalat, 10,700,000 vagyis 2468 millió korona tőkével egyesült. A gyapjú félékre 128 vállalkozó 11,352,480 vagyis 272,46 millió k. és a vászonmentekre 53 vállalkozó 6,791,000 vagyis 152,984,000 k. és így csupán a miről tudomásunk van, e három termelési ág áremelésére és szabad tetszésük szerinti kizsákmányolására mond 189 vállalkozó 6922 millió korona tőkével egyesült a világtermelés monopolizására.

Ez ellen olyan nyers termelő országnak mint Magyarország a védővámval, még pedig a legmagasabb védővámval lehet és kell az országot, népeit, fogyasztóit és termelőit megvédeni.

Midőn tehát az 1903. év első 10 hónapjában a Magyarországra behozott textilipari áruk 41117 millió k. értékre tekintünk, akkor láthatjuk, hogy talán egyetlen ország sincsen, mely nyeresztermelése mellett ipari fejlettségét olyan drágán fizesse meg, mint Magyarország és népei. Az elszegényedés ezekkel szoros kapcsolatban áll, vagyis ezen milliók révén szegényedik ma lazongó népünk, a min végül mégis a helyes közgazdasági politikával segíteni első rendű állami és kormányzati feladat; annál is inkább, mert az osztrák gyárosok, eme áremelkedést is ürügyül felhasználva, a kender, len és gyapjú gyártmányoknál meg nem engedett és olcsóbb póanyagokat használnak fel.

Igy népünk és általában a magyar fogyasztók, az eddiginél is hitványabb, azaz hamarabb romló, szétmenő kender, len és posztófeléket kapnak magasabb áron, úgy hogy ezek egyszerre ronggyá lesznek s a nép mai keresetéből újat venni alig képes és így fokozódik a szegénység és elégedetlenség napról napra, míg végre forradalomra és lázadásra vezet.

Mivel pedig az egész Tiszavölgye, az azelőtt ártért képezett porhanyos televényes talaján búzát termelni alig sikerül, ezen területek pedig a legkitűnőbb 1½—2 öles kender termelik, a mint azt a Sárospatakon általam létesített kendertermelési szövetkezetnél is láttuk, ezért a kendertermelés és lentermelés széles alapon, országosan való felkarolását Nagyméltóságunk figyelmébe ajánlani bátorodunk.

közben kitartha már szívét szerelmének, most már nem bir örömeivel.

— Végre, végre; — írja. Tehát valóban igaz? A követek első táviratait hozzák a lapok. Megmentve, igazán megmentve ismételem újból és újból. A mióta az első hírek megjelentek, azt sem tudom mit teszek? mit beszélnek, nem tudom, nevetek-e vagy sírok! Hiszen szinte hihetetlen előttem, hogy az egyszer a reménységnek legyen igaza és nem a kétségbeesésnek. És szívemnek ebben az örömben, a mely egész az égig tör, azután remegve fél és kérdi tehát igaz ez, igaz ez, ezekben az első pillanatokban, mintha egy egészen új életet adtak volna nekem, mintha ön itt lenne közvetlen mellett, mintha miudett együtt éltük volna át. Hiszen az lehetetlen, hogy ilyen nagy boldogság! betöltse az én egész lényemet, ön pedig mit se tudjon róla. Bizonytal tudja! Hiszen oly tisztán érzem, hogy itt van egész a közelemben, ha ezek a szegény, kiserített szemek nem is láthatják out.

Telvé reménységgel írja tovább!
— Nemsokára viszonylástuk egymást! Eljön az a szép este, a melyen együtt fogunk ülni az aranfvényes parton, elnézünk messze a tengeren, a mely a viharos napokon átküzdötte magát most a nyugalomig és a viszontlátás oly boldogsága lesz bennünk, hogy soha semmiféle nyelv még nem talált ki reá illő kifejezést, hogy majd alig merünk lélegzeni, hogy a másodperceket örökkévalóságokká változtatnók. Igen, így, egészen így lesz.
Aztán jön a tragikus fordulat, a melylyel végtelen poézissal békit ki az aszszony fivérének utószava.

Melabus vége a könyvnek, a mely igazi gyönyörűséget okoz a maga szívélyességével, keresetlen kedves humorával, bensőségével.

Az orosz-japán háború Kelet felé irányítja figyelmünket. Ilyformán a könyvnek ebben a tekintetben is bizonyos aktualitása volna. De igazán nem szorul rá, hogy azt a szempontot is hangsúlyozzuk. Ez a régen aktuális lesz mindig, a míg szép könyvet szívesen fognak olvasni. És irodalmunk nyereségének kell tekintenünk, hogy magyar nyelven is megjelent.

Ezzel a sok-sok száz milliót elnyelt Tiszaszabályozás költségei és terhei is lassan visszafordulnának; a nép pedig egy olyan télen, nyáron munkát és keresetet nyújtó termelési ágat karolhatna fel nagyban és kicsinyben, mely a magyar ipar fejlesztése szempontjából is valódi nemzeti szükségét pótolná.

Annál inkább bátorodunk a hazai kender és lentermeléssel kapcsolatos iparfejlesztést mint háziipart s ennek országos felkarolását Nagyméltóságunk és a kormányuk ajánlani, mert népünk úgy a felvidéken mint a nemzeti vidékeken a fonás és szövésben kitűnő hazipari cikkeket előállítani nagy ügyességgel tud s a mint a karácsonyi népszánatóriumi kiállításon is láttuk, nemcsak a bel-földön kelendő — hanem a külföldön is keresett női munkákat és házi iparcikkeket tömegesen állít elő.

Ha tehát a kender és lentermelés jobb és nagy horderejű felkarolása megtörténik, nem csupán a házi szükségleteit és ruházatát fogja a nép itthon olcsóbb anyagból előállítani; nemcsak jobb és tartósabb ruházathoz jut, hanem a saját szükségletein felül eladásra is dolgozhat, sőt kivételre is.

A nagybirtokosok által felkarolandó kender és lentermelésnél, vagy a szövetkezeteknél pedig állandó és jó keresetet nyernének s így szüntetné meg több oldalú jó hatásával a kender- és lentermelés részben a mai keresethiányt, mi végül a nyugodtabb és munkás életre vezetné reá a ma rakoncátlankodó elemeket.

Midőn mindezen nagyon is figyelemre méltó körülményeket Nagyméltóságunk előterjeszteni bátorodunk, tettük ezt azért is, hogy a kiegyezéseknél és vámszerződéseknél a kender, len és gyapjú eddigi vámentesen behozatalának nemzetgazdaságilag okozott károka is figyelmét felhívjuk, hogy a megkötendő új kereskedelmi szerződéseknél többé sem Ausztriával, sem más országgal a kender, len és gyapjú stb. vámentesen behozatalába bele egyezni ne méltóztassék, semmi áron.

Az itt előadottakból is meggyőződni méltóztatik, hogy a M. V. E. önzetlen, komoly és mély nemzeti érdekeket kíván szolgálni, a mivel Nagyméltóságod különös támogatását biztosítani reményli.

A Magyar Védő Egyesület nevében:

Löherer Andor,
ügyvezető igazgató.

Előfizetési felhívás.

Április hó elsejével új előfizetést nyitunk lapunkra.

A „Végvidék“ előfizetési ára:

Égész évre 12 korona.

Fél évre 6 korona.

Negyed évre 3 korona.

Kérjük azon tisztelt előfizetőinket, kiknek előfizetése március hó végén lejárt, hogy azt mielőbb megújítani sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

H I R E K.

A nagyhéti ájtatosságok sorrendje. A nagyhéti isteni tiszteletek rendje a r. o. m. k. a. t. h. templomban a következő: virágvasárnap 10 órakor barka szentelés, utána nagymise; nagyszombat d. u. 3 órakor „Jeremiás siralmái“; nagy-csütörtök d. e. 9 órakor nagymise, d. u. 3 órakor „Jeremiás siralmái“; nagy-pénteken a szertartás reggel 9 órakor kezdődik, utána német szent beszédet mond Szirmai Ágoston s. lelkész; délután 3 órakor „Jeremiás siralmái“, ennek végzetével dr. Csütörtök Arnold házifőnök tart magyar szent beszédet; nagyszombat a tűzszentelés, keresztút szentelés stb. szertartások d. e. 8 órakor kezdődnek utána szent mise; délután 1/2 óra után feltámadási körmenet.

Képviselei beszámoló. A pancsnvai választókerület közszereplésének örvendő országgyűlési képviselője, báró Dániel Ernő, — értesülésünk szerint, április hó 11-én érkezik körünkbe, a mikor is egy városban mint egyes községekben beszámoló beszédet fog tartani választóinak.

Megbízás. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter a helybeli áll. polgári fiúiskola és áll. felsőleányiskolánál az igazgatói teendők ideglenes vezetésével Geöcsér Béla áll. polgári iskolai tanárt bízta meg. A megozított tanár 16 éve működik itthelyt és kiváló képzettsége, humanus bánásmódja, lelkiismeretes kötelességteljesítése, úgyszintén a társadalmi életben kifejtett munkássága folytán általános tiszteletnek örvend, miért is kitüntetése közmegelegedésre szolgál. Gratulálunk.

Esküvő. Hajdu Vilmos m. kir. vámtiszt szerdán esküdött örök hűséget Paulini Vilma okl. tanítónőnek, Durkossy Teréz áll. tanítónő szeretetre méltó, művelt lelkű leányának. Gratulálunk.

Christián Antal ünnepeltetése. Szinte tüneményeszerű azon tisztelet, szeretet és nagyrabecsülés, melylyel az egész város környékezi Christián Antal kir. közjegyzőt azon alkalomból, hogy magyar nemessé lett. Ezen őszinte érzelmeknek ilyen közvetlen megnyilatkozása legkésebben szóló bizonyítéka annak, hogy Christián Antal köztevékenysége, úgy politikai mint társadalmi téren valamint a városi közügyek terén is mindig helyes volt. Hogy menyire osztatlan városzserte a ragaszkodás Christián Antal személye iránt, mutatja azon fányesen sikerült társas vacsora mely tiszteletére csütörtökön este 8 órakor

rendeztetett a Trombitás szálló nagytermében. Résztvettek ezen városunk főispánja, polgármestere a honvéd tisztikar az állami és városi tisztviselők és tanfőriak majdnem teljes számban, valamint a polgárság képviselői igen szép számban. Az ünnepeltet — kit küldöttségileg hívtak meg — a Rákoczy induló hangjai és lelkes, hosszan tartó éjjezés fogadta megjelenésekor. A társasvacsorán százötvenen vettek részt. Az első felköszöntőt dr. Karattur Arthur mondta Christián Antalra. Schwalm György Zákó főispánra, Fa István Christián Antalnéra és a családra; Christián Antal igen meleg szavakban köszönte meg a megnyilatkozó rokonszenvet és az összes jelen voltak és családjaik egészségére üritett poharat; Surányi Károly arra emelt poharat, hogy a kitüntetett utódai méltók legyenek apjukhoz. Ezeket honvédszázados Christiánra, Szabadkay Ignác Mattanovich Adolf polgármesterre, Mattanovich Christiánra mondott felköszöntőt; Christián Antal igen szép szavakban emlékezett meg a magyarság ügyéért itt folytatott küzdelemnek egyik leglelkesebb és legkitartóbb harcosáról, a tulkorán elhunyt id. Wittigschlager Károlyról és annak fiaira üritett poharat; dr. Wittigschlager Rezső megköszönte az apja emlékének szentelt szavakat és Bachmann Antalt éltette. Davidovics Obrád az önzetlen hazafiasság eszméjének városunkban leundtlen teljes diadalra jutására emelte poharát; Christián Antal ismét elismerően nevezte meg Mayer Károlyt, Winterfeld János és Wrany Kozmára, Gruby Ignác az ünnepeltre, a főispánra, polgármesterre, Bachmann Antal Fritsch Fülöp, Wrany Kozma az iskola-társak nevében Christián Antalra, Welker Dániel Christiánra, főispánra és polgármesterre mondott felköszöntőt. Még számos pohárköszöntő hangzott el, miközben az ünnepeltet a lelkes társaság szívélyes óvaciókban részesítette. A kitűnő hangulat a reggeli órákig tartotta együtt a társaságot.

Fősorozás. A Pancsova városi sorozó járásban a fősorozás március hó 28-án és 29-én tartatik meg a város háza nagytermében.

Jótekonyság. A városunkban 3 év előtt alakult „Haladás“ munkás-önképzőkör — mely hasznos működését a munkások részvétele miatt csak rövid ideig folytathatta, most végeken megszűnik s feloszlását nemes és dícséretes tettel pecsételi meg. A kör vezetősége ugyanis elhatározta, hogy a kör megmaradt vagyonából 12 oly szegény iskolás gyermeket lát el husvétra ruházzal — vallásra való tekintet nélkül — kik karácsonykor nem részesültek a felebaráti szeretet jótevékenyében. Miután az erre érdemes tanulók nevei az egyes elemi iskolákban beszerestettek, a ruhák kiosztása ma virágvasárnap délután 3 órakor történik meg a „Nap“ vendégőben, mely ünnepélyre úgy a kör volt tagjai, mint más jötevői ez uton is meghívatnak. A kör vezetőségét, de különösen annak elnökét, Görlich Antal cipész mestert, ki a határozat megvalósítása körül fáradságot nem kímélve tevékenykedett, méltán illeti dícséret ezen emberbaráti cselekedetért.

Hírek a gazdasági egyesületekből. A helybeli gazdasági egyesület március 14—19-ig ingyenes szőlőoltási tanfolyamon rendezett, mely tanfolyamot 48 ember vett részt e. p. 37 pancsovai, 7 sándoregyházi, 2 czepajai, 1 rudolfsznadi, 1 t.beresztőci, 37 látogatott a választmány által kiküldött bizottság előtt ügyességéről vizsgát tett. A vizsgázottak közül 26 kért és kapott bizonyítványt. — A választmány, a közgyűlés határozta folytatni az egyesület alapítójának, az elhunyt Krancsevics Péter arcképének megfestésével S t e n h u r a Vendelt polg. isk. rajtanárt bízta meg. — Az egyesületi kert a jövő hó folyamán, új modern drótfonató kerítéssel fog bekerítettetni, úgy szintén egy rendszeres trágyagödör is csinálva lesz.

Érdeklődők — nem tagok is — az egyesület kertjét s a folyó munkálatokat naponta d. u. 5—6 óra között megtekinthetik, a midőn is az egyesületi kertész minden kertészeti munkára a kért felvilágosítást megadja. Jelenleg szőlőfeltakarás s metszés munkája folyik.

Megvizsgált gyárak. Március 23-án a felsővárosban levő gyárak és gyári üzemszerű ipartelemek közegészségügyi szempontból megvizsgáltattak a rendőrkapitányság által. Minden szabályszerűnek találtott.

Csendélet. Mult vasárnap este Darusy Ferencz a közkörház előtt forgópisztolylyal egy ott sétáló közös hadseregbeli bakára lött de szerencsére nem talált. A rendőrség letartoztatta a merénylőt. — Pénteken éjjel egy jökevdű hadi egy éjjeli mulatóházban úgy fejbe vágta Vargics Vazult, hogy utóbbit a városi kórházban kellett szállítani.

A hőmezővásárhelyi kiállítás. Hőmezővásárhelyen ez év augusztus havában rendezendő ipari- és gazdasági kiállítás, megtartása dacára annak, hogy csak f. é. januárban láttak komolyan a munkához, biztosítva van. Az államségélyt kérő kiállítási bizottság csak nemrég küldöttségileg járt a kereskedelmi és földmívelésügyi minisztereknél és kérésük már is kedvezően intéztetett el. A kereskedelmi miniszter 5000 kor. a földmívelésügyi pedig 4000 kor. államségélyt engedélyezett a kiállítás céljaira.

Érdekesek azonban és mi pancsovaiakra nézve igen tanulságosak azon feltételek, melyekhez Hieronymi Károly keresk. miniszter köti az ő 5000 k. segélyét. „Azt a célt — így szól a leirat — mely ezen kiállítás rendezésében az említett két testület vezet, magam részéről teljesen méltányolom ugyan, mert tényleg nagyon fontosnak tartom, hogy az ipari termelés és a fogyasztásztás egymáshoz közelebb hozassék, mindazonáltal az utóbbi időben látszólag ugyanily célzattal rendezett, de a minden gyakorlati eredményt nélkülözött kiállításokat nem helyeslem, minthogy az iparoságot megterhelik, de haszonnal arra nézve nem járnak. Ily kiállítás támogatására nem vagyok hajlandó. Ha azonban minden felesleges külsőség elkerülésével

oly kiállítás kívánatik rendeztetni, mely egyrésztől nem okoz az iparosoknak külön költiséget, hanem módot nyújt arra, hogy nálunk előre megrendelt tárgyakkal vehessenek részt a kiállításon, másrésztől biztosítva van az ily kiállítások tanulságainak levonása, tehát azok a helyi és környékbeli iparosokra nézve előnnyel bírnak, akkor hajlandó vagyok, mérsekelt anyagi támogatást engedélyezni tárcám terhére. A hódmezővásárhelyi kiállítás részére is kész vagyok a kért 5000 korona segélyt engedélyezni, ha beigazoltatik előttem, hogy a kiállításon részt venni óhajtó iparosok nagyobbára náluk már megrendelt tárgyakat fognak kiállítani; ha a kiállítandó tárgyak előzetes elbírálására a kiállítási bizottság egy szűkebbkörű szakbizottságot szervez és abban az illetékes kereskedelmi és iparkamara titkára, valamint a kerületi kir. iparfelügyelő döntő szavazattal vehetnek részt, kiknek hozzájárulása nélkül tehát kiállítási tárgy el nem fogadható; ha igazoltatik előttem, hogy a felesleges építkezések és díszítések nem fognak eszüközöltetni, vagyis e célra nagyobb áldozatok nem fognak hoztatni; ha a kiállítás során gondoskodás fog történni arról, hogy egyes kiváló szakmunkások a kiállított tárgyak bírálata rendjén az illető csoporthoz tartozó iparosok számára az ipartestület közreműködésével oly előadásokat a mesterségükben tapasztalható hiányokra figyelemmel, tökéletesebb munkára oktadják; ha végül a kiállítási jury munkálataiban a már említett kamarai titkárnak és iparfelügyelőnek döntő befolyás fog abban az irányban biztosítani, hogy komoly bírálat és jutalmazás történik, vagy pedig sikerül a kiállítási bizottságnak az országos iparegyesületnél kieszközölni, hogy a jury munkálatait maga vállalja el. Amennyiben ezek iránt a bizottságtól kellő biztosítást nyerek, a kért 5000 kor. végleg engedélyezem.

A vasárnapi munkaszünet módosítása. A kereskedelmi miniszter a kereskedelmi és iparkamrákhoz leiratot intézett, mely kiállításban helyezi, hogy a nagyon sok részről kifogásolt munkaszünet rendelkezést revidálni fog. A leirat teljes szövege a következő: „Az ipari munkának vasárnapi szünetelése tárgyában hivatali elődóm által mult évi június hó 13 án 28559. sz. alatt kibocsátott rendelet módosítása s a vasárnapi munkaszünet újraszabályozása iránt sok oldalról, többek között a Cim részéről is érkezett felterjesztés, illetve javaslat. Utalva erre, — az érdekeltek tájékoztatása céljából — értesitem a Cimet, miszerint a vasárnapi munkaszünet szabályozásának kérdését beható tárgyalás és újabb megfontolás alá kívánom venni, amelynek rendjén az elemterjesztett összes kérelmekkel, óhajokkal és javaslatokkal a legbehatóbban és a mindkét rendbeli érdekeltéssel egyetemes figyelembe jöhető érdekeinek mérlegelésével kívánok foglalkozni. Addig azonban, míg ezt tehetném, a kérdésnek kiváló fontosságánál fogva, az elemterjesztett konkrét kérelmek felett nem dönthetek és pedig annyival kevésbé, mert esetleges speciális rendelkezések utjában állhatnának annak, hogy a vasárnapi munkaszünet kérdése a tanácskozással rendjén helyeseknek talált általános elveknek megfelelő szabályozást nyerjen.“ Budapest, 1904. évi március hó 16-án. Hieronymi s. k.

Külföldre szóló postautalványok kiállítása. A m. kir. posta- és távirda vezérigazgatósága a következőket teszi közhírré: A f. évi április hó 1-től kezdve a külföldre címzett postautalványokat a feladók nem mint eddig koronaértékre, hanem a rendeltési ország pénzértékére kötelesek kiállítani. A rendeltési ország pénznemére kiállított postautalványokra koronaértékben befizetendő összegeket a felvevő postahivatal állandó kulcsok alapján számítják ki és a feladó vevényben úgy, mint eddig, a koronaértékben tényleg befizetett összeg átvételét nyugtázza. — Az utalványozási díj szintén a tényleg befizetett koronaértékű összeg alapján számítandó ki. Az átszámításnál használt kulcsokat, nem különben azt is, hogy az egyes országokra mily pénznemre kell a postautalványokat kiállítani, a kir. posta- és távirdahivatalokban a közönségnek könnyen hozzáférhető helyen kifüggesztett „átszámítási táblázatok“ -bol lehet megtudni. — Az átszámítási táblázatok a kir. postahivataloknál megszerezhetők. Ugyancsak április hó 1-étől kezdve a külföldi feladók illetve postahivatalok a külföldről Magyarországra küldött postautalványokat koronaértékben fogják kiállítani. E postautalványoknak a magyar postahivatalok részéről való átszámítása tehát elesik. A külföldre szóló csomagokat terhelő utánvételeket, csomagon és a hozzátartozó szállítólevélen s az utánvételi lapon továbbra is koronaértékben kell kiténni. Az átszámítást a rendeltési postahivatalok fogják végezni ugyanazon kulcs alapján, melyet a Magyarországra szóló postautalványok kiállításánál használnak. A magyar postagazgatás a külföldre szóló postautalványok kiállítására új úrlapokat bocsát forgalomba. A régi nemzetközi utalványúrlapok csak március hó 31-ig érvényesek. — E napon tul, folyó évi július hó 31-ig a közönség a birtokában levő használatlan régi úrlapokat ráfizetés nélkül bármely postahivatalnál új úrlapok ellenében becsarélheti.

A Magyar Festőművészet Albuma. A magyar könyvkiadványok terén, feltűnést keltő díszművel fog a Pesti Napló olvasóinak karácsonyi ajándékul kedveskedni. Címe: **A Magyar Festőművészet Albuma**, és gyönyörű foglalatja lesz a magyar festőművészet remekeinek, Kupeczkától és Mányokitól kezdve a jelenkorig, mikor Munkácsy Mihály, Székely Bertalan, Lotz Károly, Benczur Gyula és Zichy Mihály vezetésével, hatalmas gárda szolgálja a magyar festőművészetet. A magyar irodalomban nem jelent még meg ehhez hasonló nagy koncepciójú díszmű. Ötven nagyszabású magyar festmény fogja a díszműnköt ékesíteni, művészi reprodukciókban. E gyönyörű könyvet karácsonyi ajándékul megkapja a „Pesti Napló“ minden állandó előfizetője és díjazottja

megkapja mindama új előfizetője, aki egész éven át fél vagy negyedévenként vagy havonként, de megfizetés nélkül fizet elő a „Pesti Napló“-ra. A „Pesti Napló“ előfizetési ára egy évre 28 kor. Szerkesztősége és kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrássy-ut. 27.

Haladunk a korrall. Alig néhány éve, hogy megindult az egész országban a mozgalom, minden ház végéhez, elejéhez és kertjébe lugas-szőlőket ültetni már is oly óriási tért hódított magának ezen eszme, hogy uncs oly rész hazánkban, hol tömegesen fel nem karolnak. Hát ez nem is csuda, mert nézzük meg például Fehértemplom városát, a hol alig van ház, melyet óriási törzsű lugas-szőlő ne ékesítene, mely bőven ellátja az egész családot az érés kezdetétől egész tél folyamán finom csemege-szőlőkkel, minden évben terem a legesekélyebb gondozás nélkül. Ezért igen melegen ajánljuk mai számunk hirdetésű rovatában, ábrán is bemutatott „Szőlőugast ültessünk“ című hirdetésünket olvasóink becses figyelmébe. — Színes fényomatu árjegyzékek mindenkinek, címét tudatja, ingyen és bérmentve küldetnek.

Gazdák, ha nagy terméshez akarnak jutni, Mauthner-féle magvakat vessenek. Idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, **Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedése Budapest, Rottenbiller-utca 33,** mindenkinek ingyen megküldi. A kitűnően tisztított, legnagyobb csiraképesseggel bíró fajtszta magvak árai alacsonyok. Különösen föl- említenők az impregnált takarmányrépamagvak és a legnemesebb gabna-félék dős választéka.

Nyilttér*)



A legkiválóbb orvosi szak- tekintélyek használják a Rohitschi „Styria“-forrást idült gége- és légesőhurutnál.
Nagybani raktár Magyarország részére: Hoffmann Józsefnél, Budapest, Bathory-ut. 8. sz.

*) Ezen rovat alatt közlöltekért nem vállal felelősséget a szerk.

HIRDETÉSEK.

AMERIKÁ.
Indulás Havréből minden szombaton.
Menetjegyek
a Francia hajózási vonal által.
Jó és gyors szállítás. Kiténő ellátás borral és likörrel együtt. Bővebb felvilágosítással ingyen és bérmentesen szolgál a
Francia hajózási vonal
Wien, IV., Weyringergasse 8.



SZŐLŐLUGAST
ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homoktalajon.
Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas. (bár mind kuszó természetű) mert nagyobb része ha megnő is, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas fajokat ültettek, azok bőven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitűnőbb muskátály és más édes szőlőkkel.
A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincsen oly ház, melynek fala mellett a legesekélyebb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekebb dísz, azékkül, hogy legkevesebb helyet is elfoglalja az egyébre használható részekből. Ez a leghálátatosabb gyümölcs, mert minden évben terem.
A fajok ismertetése vonatkozó, színes fényomatu katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldetnek meg, aki címét egy levelezőlapon tudatja. **Cím:**
Érmelléki első szőlőültvénytelep Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

3608 szám

1904.

Hirdetmény.

A vásárgog 1904 évre folyó évi március hó 30 án d. e. 9 orakór a városi székház nagy termében tartandó nyilvános versenytárgyaláson a legtöbbet ígérőnek bérbé fog adatni. Az árverés szóbeli, melyen azonban az árverés megkezdése előtt beérkezett írásbeli zárt ajánlatok is elfogadtnak. — Utóajánlatok nem fognak figyelembe vétetni. A közelebbi árverési feltételek a hivatalos órák alatt Széger Antal város gazdánknál betekintheők.

Pancsova th. város tanácsának, 1904 évi március hó 17-én tartott üléséből.

Mattanovich Adolf,
polgármester.

1-1

4158 szám

tkvi 1904.

Árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **May Markus** kereskedő pancsovai lakos (képv. **Dr. Grosz Dezső** pancsovai ügyvéd által) javára 156 kor. 84 fill. tőke, s jár. kielégítése végett az 1881 évi 60 t. cz. 144. §-a alapján, 146. §-a és 177 §-a értelmében **Mojsze Maxim** homolici lakos ellen, a pancsovai kir. tszék területén levő pancsovai kir. jbiróságához tartozó Homolici községben és a homolici 2769 a tkvben foglalt: 1.) 957 ő i. sz. házza 165 ől házhelyre 224 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi. A nyilvános árverés az Homolicz községben 1904. évi május hó 3. napján d. e. 9 orakor fog megtartatni a következők egy a tkvi hivatalában mint Homolicz községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is el fog adatni.
3. Az árverési szándékozók tartoznak az ingatlan becsárnak 10 % -át vagyis 22 kor. 40 fill. készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: évi 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénz előleges elhelyezése-ről kiállított szabályszerű elismervényt u. a. kiszolgáltatni.

Pancsován, 1904. évi március hó 9. napján.

A t s - N a g y,
kir. t albiró.

97 szám.

vh. 1904.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. és 120. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, — hogy az antalfalvi kir. járásbiróságnak V. 79/2 1904. számú végzése által **Nicholson Gépgyár részv. társaság** javára, **Husszar Helén** jelenleg nagybecsereki lakos ellen 2392 kor. tőke, ennek 1903 évi december hó 1-ik napjától járó 6% kamatai, — 1/3% váltódi — eddig összesen 268 kor. 66 fill. perköltőség 2 kor. 80 fill. árverés kifizetési követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bírólag lefoglalt és 2072 kor. becsült 1974 szu mozgony, cseplő szekrény, kézi fecskendő és egyéb felszerelések álló ingóságok, nyilvános árverés utján eladtnak. Mely árverésnek az antalfalvi kir. járásbiróságnak Polg. V. 79/2 1904. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, oppován Buchvatser Ferdinánd lakásán leendő eszközölésére 1904. évi március hó 31-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzték és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107.. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárveendő ingóságok vételára az 1881. LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Antalfalván, 1904. évi márcz. hó 18-án.

Gunics Béla,
kir. bir. végrehajtó.

1-1

Árverés utján

sikerült egy nagy raktár valódi angol férfiruha szövetet potom áron megvásárolni, miáltal azon kellemes helyzetbe jutottam, hogy amíg ezen valódi gypjuszövetkészlet tart, készíték saját férfiszabó műtermemben remek szabású és elegáns kivitelben egy teljes férföltönyt mérték szerint

18 forintért

ünöm minőségű, fekete, sötétkék, szurke, drapp v. barna színben.

Vidéki rendelések 12 frt. utánvét mellett szállíthatnak s a fennmaradó 6 frt. 60 nap múlva fizetendő. Ezen idő alatt a t. rendelő meggyőződhetik a szövet kiténő minőségéről.

Rendelésnél a szövet színe megnevezendő. Mértéknek eleget az alanti mérték-utasítást kitölteni vagy egy viselt ruha beküldése.

LICHTMANN SÁNDOR férfiszabó-terme

Budapest, Rottenbiller-utca 4. félemelet.

Utastás a mértékvetélhez, a) A kabát számára: Cm.
Háthossza a gallérvarrástól kezdve
Ujjhossza a hát ujjavarrásától kezdve
Mellbőség a mellénnyen át a hóna alatt
b) A nadrág számára
Belső nadrág hossza a lábközvarrástól egészen a cipő sarkáig
Hátsóság a mellénnyen át mérve
A mellény hossza az inggallér hátsó gombjától elől mérve

3-1

ETERNIT-PALA Azbeszt-Cement-Pala

Hatschek Lajos Szab.

Elpusztíthatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-fedőanyag.

Eternit művek Hatschek Lajos Budapest, VI., Andrassy-ut 33.

Elsőrangú referenciák. — Jótállás. — Évi gyártás 1500 kocsi rakomány. — Kérjen ismertetést.

Adler István

butorraktára Pancsován, Gromon-u. 8. sz.

Bútorok,

teljes

szobaberendezések

menyasszonyi kelengyék

olcsón és jó kivitelben.

Nagy választék!

Ugyanott virágméz, kilonként

1 koronáért kapható.

Kérjen csak
SELLE & KARY-féle

FREDIN

legjobb tisztítószer

minden finom lábbeli számára,
sárga és fekete színben.
Különösen ajánlható Boxcall,
Oscarina, Chevreaux- és
Lakkezipők számára.
Bécs, XII/1.

Világhírű a

„REKORD“

festészeti műintézet
a kiválóan sikerült, életnagysá-
gú arcképeiről, melyeket el-
ismert művészek által készített.
Számos (kir. közjegyző által
hitelesített) elismerő-levél a
világ minden tájáról.

Elsőrangú képek árai:

Olaj-, akvarel- és pasztel-fes-
tésben, fénykép után, 48=63
cm, nagyságban a 20 kor.
Legfinomabb kivitelű brom-
platin és krétarajz a 5 kor.

Részletes árjegyzék
bérmentve.

Egy életnagyságu festményt
készítünk mindenkinek telje-
sen ingyen, ha részünkre
5 rendelést szerez s azokat
egyenként vagy egyszerre
beküldi.

„Rekord“

festészeti műintézet

BUDAPEST

VII., Rottenbiller-ut. 46.

A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszser, a mely
már több mint 33 év óta meg-
bizható bedörzsölésnél alkalmaztatik
köszvénynél, csúznál és meghúléseknél.
Intés. Silányabb utánzatok miatt
bevásárláskor óvatossak le-
gyünk és csakis eredeti üvegeket
dobozokban a „Horgony“ védjeggyel
és a „Richter“ czéggel fogadjunk el.
— 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k.
árban a legtöbb gyógyszerárban
kapható. Főraktár: **Török
József** gyógyszerésznél
Budapesten.

Lichter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

Legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás kerékpárok, varrógépek, arany- és ezüsttárúk, evőkészletekben stb.
A szandriki fehér fémalapú ezüst- és chinaezüst-árú gyár egyedüli elárúsítóhelye.

Van szerencsém mélyen tisztelt vevőim szíves tudomására juttatni, hogy nagyobb üzletkötések és alkalmas vételek folytán azon kellemes helyzetbe jutottam, miszerint a legjobb minőségű

I-rendű Pneumatik kerékpárok

egyévi jótállás mellett, mérsekelt áron részletfizetésre is elárúsíthatom.

Czégem egyedüli elárúsítóhelye a jóhírű

Dürkopp Diana, Puch Styria, Naumann Germania

METEOR, ROYAL, amerikai és angol kerékpároknak.

Ügyszintén képviseletem alatt áll
15-féle legjobb gyártmányú

VARRÓGÉP

családi használatra, továbbá szabók,
nyergesek, cipészek számára.

Jól berendezett műhelyemben mindenemű javítások, úgyszintén aranyozások és vésések szigorúan szolid kivitelben, pontosan eszközöltetnek.

*** Kerékpár- és varrógéppalkatrészek továbbá aranyárúk ***
állandóan gazdag választékban vannak raktáron.

Mint általában köztudomású, nagy raktárt tartok **ékszerekben**, mint *arany-láncok, gyűrűk, fülbevalók*, különféle *brilliáns- és gyémant drágaságokban*,

Svájci és francia arany-, tulla-, ezüst-, aczél-, nikkell

zseb-, fali-, inga- és ébresztő-órákban.

Hegedűk, harmonikák, arisztónok és különféle zenélő tárgyak.

OPTIKAI ÁRÚK szemüvegek, csiptetők a legfinomabb kristályüvegből.
Légsúlymérők, hőmérők, bor- és különféle szeszmerőrök.

GAZDAG VÁLASZTÉK

Tükrök, képek, lámpákban

s más, a háztartáshoz szükséges és **ajándékul** alkalmas tárgyakban.

Miután összes árúczikkeim árait jelentékenyen leszállítottam, kérem a m. t. vevőimet, hogy erről tudomást venni és szükséglet esetén bizalommal hozzám fordulva, állításomról meggyőződni sziveskedjenek. — Számos látogatásért esederék kiváló tisztelettel

Telefon-szám: 85.

FISCHER MIKSA.

Arany-, ezüst- és drágakő törmelék
a legmagasabb áron megvétetik, esetleg új tárgyakért becséréltetik.

A Pesti Napló új karácsonyi ajándéka.

A Magyar Festőművészet Albuma.

Páratlan díszű, külső kiállításban és belső tartalmában egyedül álló remekmű az, a melyet a „Pesti Napló“ az 1904. év karácsonyára szánt meglepetésül, olvasóinak. Eddigi karácsonyi ajándékainak díszes sorozatát folytatja most a „Pesti Napló“, új és minden eddigi ajándékot messze túlszárnyaló díszművel, melynek címe ez lesz:

A Magyar Festőművészet Albuma.

A magyar festőművészet remekeinek gyönyörű foglalata lesz ez a páratlanul álló díszmunka, amely a magyar festés remekait fogja felölelni a XVIII század nagy magyar festőiől, **Kupeczky-től és Mányoky-tól** kezdve egész a jelenkorig, amikor **Lukácsy Mihály, Székely Bertalan, Lotz Károly, Benczur Gyula, Madarász Viktor és Zichy Mihály** vezetésével hatalmas gárda szolgálja a magyar festőművészetet. A magyar irodalomban nincs még ilyen mű, amely a magyar festőművészetet ilyen gazdagságban mutatja be. **Ötven** nagyszabású festmény szemeltünk ki, amelyet mesteri kivitelű

ötven műlapon

mutatunk be a magyar közönségnek. Az ötven műlap nagyrésze gyönyörű

sok színnyomású kép

A Pesti Napló előfizetési ára egész évre 28 kor., félre 14 kor., negyedévre 7 kor., egy hóra 2 kor., 40 fillér.

Szerkesztősége és kiadóhivatala:

BUDAPEST, VI., Andrassy-ut 27. szám alatt van.

Nyom. Wittigslager C.-nál Pancsován.